KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1035/2010

(2010. gada 15. novembris),

ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1] ("pamatregula"), un jo īpaši tās 7. pantu,

apspriedusies ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Procedūras sākšana

(1) Komisija 2010. gada 4. janvārī par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importu saņēma sūdzību, ko saskaņā ar pamatregulas 5. pantu iesniedza uzņēmums *Borealis Agrolinz Melamine GmbH, DSM Melamine B.V.* un *Zakłady Azotowe Puławy* ("sūdzības iesniedzēji") to ražotāju vārdā, kuri ražo nozīmīgu daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 50 %, no kopējās melamīna produkcijas Savienībā.

(2) Šajā sūdzībā bija sniegti pirmšķietami pierādījumi par dempingu un būtisku kaitējumu, un tos atzina par pietiekamiem, lai pamatotu procedūras sākšanu.

(3) Komisija 2010. gada 17. februārī, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* [2] ("procedūras sākšanas paziņojums"), paziņoja par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts" jeb "ĶTR") izcelsmes melamīna importu Savienībā.

2. Procedūrā iesaistītās personas

(4) Par procedūras sākšanu Komisija oficiāli paziņoja sūdzības iesniedzējiem, ražotājiem eksportētājiem ĶTR, importētājiem, tirgotājiem, lietotājiem, piegādātājiem, attiecīgajām zināmajām apvienībām un ĶTR pārstāvjiem. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja rakstveidā darīt zināmu savu viedokli un procedūras sākšanas paziņojumā norādītajā termiņā lūgt, lai tās tiktu uzklausītas.

(5) Ievērojot ĶTR ražotāju eksportētāju acīmredzami lielo skaitu, procedūras sākšanas paziņojumā dempinga un kaitējuma noteikšanai saskaņā ar pamatregulas 17. pantu bija paredzēta atlase. Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visus ĶTR ražotājus eksportētājus aicināja pieteikties Komisijā un, kā norādīts procedūras sākšanas paziņojumā, sniegt pamatinformāciju par izmeklēšanas periodā (no 2009. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim) veiktajām darbībām saistībā ar attiecīgo ražojumu.

(6) Atbildot uz minēto aicinājumu, tika saņemtas septiņas atbildes no ražotājiem eksportētājiem vai to grupām ĶTR. Tomēr divi uzņēmumi jau sākumā atteicās no turpmākas sadarbības izmeklēšanā. Tāpēc atlase vairs nebija vajadzīga, un visas iesaistītās personas tika informētas, ka izlase netiks veidota.

(7) Lai ĶTR ražotāji eksportētāji varētu iesniegt pieprasījumu par tirgus ekonomikas režīma ("TER") vai atsevišķā režīma ("AR") piemērošanu, ja viņi to vēlētos, Komisija nosūtīja pieprasījuma veidlapas zināmajiem iesaistītajiem Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, Ķīnas iestādēm un citiem Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, kuri bija pieteikušies procedūras sākšanas paziņojumā norādītajā termiņā. Trīs ražotāju eksportētāju grupas un viens individuāls ražotājs eksportētājs pieprasīja TER saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punktu vai AR, ja izmeklēšanā tiktu konstatēts, ka tie neatbilst TER piešķiršanas nosacījumiem. Savukārt viena grupa pieprasīja tikai AR.

(8) Visām zināmajām ieinteresētajām personām un visiem pārējiem uzņēmumiem, kuri bija pieteikušies procedūras sākšanas paziņojumā norādītajā termiņā, tika nosūtītas anketas. Atbildes iesniedza pieci ĶTR ražotāji eksportētāji un to saistītie uzņēmumi, viens ražotājs no Amerikas Savienotajām Valstīm, kuru procedūras sākšanas paziņojumā bija ierosināts izmantot par analogo valsti, un viens ražotājs no Indonēzijas, ko arī varētu izmantot par analogo valsti. Aizpildītās anketas iesniedza trīs Savienības ražotāji, un septiņi ražojuma lietotāji arī sadarbojās, iesniedzot aizpildītas anketas. Šīs izmeklēšanas gaitā nebija tādu importētāju, kuri būtu snieguši Komisijai kādu informāciju vai paziņojuši par sevi.

(9) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu, lai provizoriski noteiktu dempingu, tā izraisīto kaitējumu un Savienības intereses, un veica pārbaudes šādos uzņēmumos:

[1] OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.
[2] OV C 40, 17.2.2010., 10. lpp.

a) *ražotāji Savienībā:*

— *Borealis Agrolinz Melamine GmbH*, Austrija,

— *DSM Melamine B.V.* (tagad *OCI Melamine B.V.*), Nīderlande,

— *Zakłady Azotowe Puławy*, Polija;

b) *ražotāji eksportētāji ĶTR:*

— *Sichuan Chemical* uzņēmumu grupa: *Sichuan Chemical Co., Ltd, Sichuan Jinhua Chemical Co., Ltd, New Tianfu Chemicals Co., Ltd* un *M&A Chemicals Corporation*,

— *Sichuan Golden Elephant* uzņēmumu grupa: *Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd* un *Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd*,

— *Shandong Liaherd* uzņēmumu grupa: *Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd, Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd* un *Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd*,

— *Tianjin Kaiwei Chemical Co., Ltd*,,

— *Henan Junhua* uzņēmumu grupa: *Henan Junhua Chemical Company Ltd* un *Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd*.

(10) Ņemot vērā vajadzību noteikt normālo vērtību ražotājam eksportētājam, kurš pieprasīja tikai AR, un ražotājiem eksportētājiem, kuriem varētu nepiešķirt TER, un lai, pamatojoties uz datiem no Indonēzijas kā analogās valsts, noteiktu normālo vērtību, pārbaudes apmeklējums notika šādā uzņēmumā:

c) *ražotājs Indonēzijā:*

— *DSM Kaltim Melamine (DKM).*

3. **Izmeklēšanas periods**

(11) Dempinga un kaitējumu izmeklēšana attiecās uz laikposmu no 2009. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim ("izmeklēšanas periods" jeb "IP"). Kaitējuma novērtēšanai būtisko tendenču pārbaude aptvēra laikposmu no 2006. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

B. **ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS**

1. **Attiecīgais ražojums**

(12) Attiecīgais ražojums ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīns, kuru pašlaik klasificē ar KN kodu 2933 61 00.

(13) Melamīns ir balts kristālisks pulveris, ko iegūst no urīnvielas. Melamīnu galvenokārt izmanto grīdas laminātā, prespulveros, koksnes plātnēs un sveķu pārklājumos.

2. **Līdzīgais ražojums**

(14) Izmeklēšana parādīja, ka melamīnam, ko Savienības ražošanas nozare ir saražojusi un pārdod Savienībā, melamīnam, kas ražots un pārdots ĶTR iekšzemes tirgū, un melamīnam, ko ĶTR importēja Savienībā, tāpat kā melamīnam, kas ražots un pārdots Indonēzijā, ko izmantoja par analogo valsti, būtībā ir vienas un tās pašas fiziskās un ķīmiskās pamatīpašības un viens un tas pats galalietojums.

(15) Tāpēc šos ražojumus pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē provizoriski uzskata par līdzīgiem.

C. **DEMPINGS**

1. **Tirgus ekonomikas režīms**

(16) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu antidempinga pārbaudēs saistībā ar ĶTR izcelsmes importu normālo vērtību nosaka saskaņā ar minētā panta 1.–6. punktu attiecībā uz tiem ražotājiem, par kuriem tika konstatēts, ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā izklāstītajiem kritērijiem. Īsumā un vienīgi ērtības labad turpmāk sniegts šo kritēriju kopsavilkums:

— ar uzņēmējdarbību saistīti lēmumi tiek pieņemti, reaģējot uz tirgus situāciju, valstij ievērojami neiejaucoties, un izmaksas atspoguļo tirgus vērtības,

— uzņēmumiem ir viens skaidrs grāmatvedības pamatdokumentu kopums, kam veic neatkarīgu revīziju saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem un ko piemēro visiem mērķiem,

— nav būtisku konkurences traucējumu, kas pārmantoti no agrākās ekonomikas sistēmas, kura nav tirgus ekonomika,

— likumi par maksātnespēju un īpašumu garantē stabilitāti un juridisko noteiktību, kā arī

— valūtas pārrēķinus izdara pēc tirgus kursa.

(17) Trīs ĶTR ražotāju eksportētāju grupas un viens ĶTR ražotājs eksportētājs pieprasīja TER un norādītajā termiņā iesniedza aizpildītu TER pieprasījuma veidlapu.

(18) Visiem šiem sadarbībā iesaistītajiem ĶTR uzņēmumiem Komisija pieprasīja sniegt visu nepieciešamo informāciju un pārbaudīja TER pieprasījuma veidlapā sniegto informāciju attiecīgajos uzņēmumos.

(19) Tika konstatēts, ka neviens no sadarbībā iesaistītajiem ĶTR ražotājiem eksportētājiem un neviena no sadarbībā iesaistītajām ĶTR ražotāju eksportētāju grupām neatbilda TER piešķiršanas kritērijiem. Visi uzņēmumi, kuri bija iesaistīti melamīna ražošanā vai tirdzniecībā un kuri bija izvietoti ĶTR, tika aicināti pieprasīt TER. Ja TER piešķiršana tiktu noraidīta vienam kādas grupas uzņēmumam, tad tā tiktu noraidīta visai grupai kopumā.

(20) Tiem uzņēmumiem, kuri no dabasgāzes ražo urīnvielu, ko pēc tam izmanto melamīna ražošanai, šo noraidījumu pamatoja ar to, ka galvenās izejvielas – dabasgāzes – izmaksas pietiekami neatspoguļojot tirgus vērtības, kā prasīts pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā. TER izmeklēšanā tika konstatēts, ka tas bija saistīts ar valsts iejaukšanos ĶTR dabasgāzes tirgū.

(21) ĶTR dabasgāzes tirgu galvenokārt pārvalda trīs valstij piederoši uzņēmumi. Uzņēmumi, kuri ražo urīnvielu, no kuras pēc tam iegūst melamīnu, urīnvielas ražošanā gūst labumu no zemām gāzes cenām, ko noteikusi valdība. Uzņēmums, kurš ražo urīnvielu, kas kā mēslošanas līdzeklis ir nozīmīga Ķīnas lauksaimniecībā un pārtikas rūpniecībā, maksā ievērojami zemāku cenu par gāzi, salīdzinot ar uzņēmumiem, kuriem gāze nepieciešama izmantošanai citās rūpnieciskās darbībās. Līdztekus šim divējādam cenu noteikšanas mehānismam dabasgāzes cena rūpnieciskam lietojumam neatspoguļo patieso situāciju valsts iejaukšanās dēļ un ir ievērojami zemāka nekā dabasgāzes cena pasaules tirgū.

(22) Šāda zemā gāzes cena ļauj šiem melamīna ražotājiem to ražot par neparasti zemām cenām, izmantojot priekšrocības, ko sniedz izkropļotā zemā dabasgāzes cena. Tā kā dabasgāze veido lielu daļu (aptuveni 80 %) no urīnvielas izmaksām un urīnviela veido 50–60 % no melamīna ražošanas izmaksām, var uzskatīt, ka tie ĶTR uzņēmumi, kuri urīnvielu ražo no dabasgāzes, neatbilst 1. kritērija prasībām.

(23) Daži uzņēmumi nevis paši ražo urīnvielu, bet gan to iepērk no nesaistītiem piegādātājiem. Neraugoties uz to, urīnvielas tirgus ir izkropļots, jo tajā novērojami trīs galvenie valsts iejaukšanās veidi. Pirmkārt, valstī pastāv stingri noteiktas urīnvielas importa kvotas un eksporta nodokļi 110 % apmērā sezonas vidū un 10 % apmērā ārpus sezonas IP. Otrkārt, Ķīnas valdība ir noteikusi, ka no 2005. gada 1. jūlija, pārdodot urīnvielu iekšzemes tirgū, nav jāmaksā PVN. Treškārt, Ķīnas valdība ir tieši iesaistījusies tirgū, izmantojot valsts mēslošanas līdzekļu iepirkuma sistēmu, kas ir spēkā no 2004. gada un saskaņā ar kuru valsts iepērk urīnvielu tieši no ražotājiem, lai saglabātu stratēģiski noteikto rezervi, un var arī izlaist noteiktus urīnvielas daudzumus iekšzemes tirgū. Turklāt urīnvielas ražotāji gūst labumu no preferenciāliem elektroenerģijas tarifiem, preferenciāliem dzelzceļa pārvadājumu tarifiem un, kā minēts iepriekš, arī preferenciālām dabasgāzes cenām.

(24) Eksporta ierobežojumi kopā ar priekšrocībām, ko rada urīnvielu pārdošana iekšzemes tirgū, samazina urīnvielas eksporta apjomus, tādējādi novirzot urīnvielas piegādes uz iekšzemes tirgu un radot lejupēju spiedienu uz cenu iekšzemes tirgū. Galvenais šīs zemās iekšzemes tirgus cenas iemesls ir valsts iejaukšanās urīnvielas tirgū ĶTR. Attiecīgi jāuzskata, ka tie ĶTR uzņēmumi, kuri urīnvielu neražo, bet iepērk no trešām personām, neatbilst 1. kritērija prasībām.

(25) Papildus iepriekš aprakstītajai vispārējai situācijai viena uzņēmumu grupa neatbilda arī pārējām 1. kritērija prasībām, jo kontrolakciju sabiedrība pilnībā pieder valstij un atsevišķos šīs grupas uzņēmumos akciju kontrolpakete arī pieder valstij. Tādējādi uz šo grupu attiecas būtiska valsts iejaukšanās svarīgu, ar uzņēmējdarbību saistītu lēmumu pieņemšanā.

(26) Divi uzņēmumi neatbilda ne 2., ne 3. kritērija prasībām. Viens no tiem nevarēja uzrādīt pilnīgu grāmatvedības dokumentāciju un bez maksas izmantoja kādas valsts iestādes piedāvātās biroja telpas. Otra uzņēmuma grāmatvedības pārskati neatbilda starptautiskajiem grāmatvedības standartiem, un uzņēmums nevarēja pierādīt, ka tas pārņēmis valstij piederošo uzņēmumu tā patiesajā vērtībā.

(27) Viens uzņēmums nevarēja pierādīt, ka tas atbilst 3. kritērijam, jo nebija samaksāti procenti par parādu, kas bija radies no privatizācijas procesā veiktās akciju pārdošanas. Precīzāk, privatizācijas procesa sākumposmā akcionāram tika aizdoti līdzekļi no kapitāla, ko tas bija ieguldījis. Pēc tam veicot akciju pārvedumus, kā maksājums tika izmantotas parādsaistības. Aizdevums tika atmaksāts tikai pēc 10 gadiem, un to veica privātam uzņēmumam piederošs akciju turētājs, turklāt bez jebkādiem procentmaksājumiem par aizdevuma summu.

(28) Vienam uzņēmumam tika atteikts TER, jo tā saistītais pārdošanas uzņēmums, kas arī bija iesaistīts darījumos ar attiecīgo ražojumu, nebija aizpildījis TER pieprasījuma veidlapu.

(29) Komisija oficiāli paziņoja konstatējumus par TER attiecīgajiem ĶTR uzņēmumiem, ĶTR iestādēm un sūdzības iesniedzējiem. Tiem tika dota arī iespēja rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklausīšanu, ja būtu īpaši iemesli tikt uzklausītiem.

(30) Tika sniegti vairāki rakstiski dokumenti, un daži ražotāji eksportētāji tika uzklausīti. Ražotāji eksportētāji iebilda, ka ĶTR apmēram 70 % no urīnvielas galvenokārt tiek ražoti, kā galveno izejvielu izmantojot ogles, un tikai kādi 30 % no urīnvielas tiek ražoti no dabasgāzes. Tomēr, tā kā valsts iejaucas urīnvielas tirgū, kā izklāstīts 23. un 24. apsvērumā, tas nemaina secinājumu par to, ka melamīna ražošanas izmaksas ir ievērojami izkropļotas. Tāpēc šis apgalvojums ir noraidīts.

(31) Arī citi rakstiskajā izklāstā un pēc informācijas izpaušanas veiktajā uzklausīšanā izvirzītie argumenti nebija tādi, lai grozītu priekšlikumu noraidīt TER piešķiršanu visiem uzņēmumiem, kuri to bija pieprasījuši.

(32) Ņemot vērā iepriekš minēto, neviens no sadarbībā iesaistītajiem ĶTR uzņēmumiem, kuri bija pieprasījuši TER, nevarēja pierādīt, ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunkta kritērijiem. Tāpēc tika uzskatīts, ka visu šo uzņēmumu TER pieprasījumi būtu jānoraida. Notika apspriešanās ar Padomdevēju komiteju, kura neiebilda pret šiem secinājumiem.

2. **Atsevišķais režīms**

(33) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu valsts mēroga maksājumu, ja tāds ir, nosaka tām valstīm, uz kurām attiecas pamatregulas 2. panta 7. punkts, izņemot gadījumus, kad uzņēmumi spēj pierādīt, ka tie atbilst pamatregulas 9. panta 5. punktā izklāstītajiem kritērijiem.

(34) Turklāt visi uzņēmumi un grupas, kuri pieprasīja TER, pieprasīja arī AR gadījumā, ja tiem netiktu piešķirts TER. Turklāt viena grupa pieprasīja tikai AR. Pamatojoties uz pieejamo informāciju, provizoriski tika konstatēts, ka trīs no pieciem ĶTR uzņēmumiem – ražotājiem eksportētājiem vai to grupām atbilst visām AR piešķiršanas prasībām. Vienai ĶTR uzņēmumu grupai tika noraidīta AR piešķiršana, jo minētā sabiedrība pilnībā pieder valstij un atsevišķu tās uzņēmumu kontrolpakete arī pieder valstij. Tika noraidīta AR piešķiršana vēl vienam uzņēmumam, jo tā saistītais pārdošanas uzņēmums nebija aizpildījis TER/AR pieprasījuma veidlapu. Tāpēc nebija iespējams novērtēt kritērijus AR piešķiršanai.

3. **Normālā vērtība**

a) *Analogās valsts izvēle*

(35) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu ražotājiem eksportētājiem, kuriem nav piešķirts TER, normālā vērtība jānosaka, izmantojot cenas iekšzemes tirgū vai saliktā normālā vērtība kādā analogā valstī.

(36) Procedūras sākšanas paziņojumā Komisija pauda nodomu normālās vērtības noteikšanai par piemērotu analogo valsti izmantot Amerikas Savienotās Valstis, un ieinteresētās personas tika aicinātas par to izteikt piezīmes.

(37) Komisija pārbaudīja, vai par analogo valsti varētu izvēlēties citas valstis, un nosūtīja anketas melamīna ražotājiem Indijā, Irānā, Indonēzijā un Amerikas Savienotajās Valstīs. Tikai ASV un Indonēzijas melamīna ražotāji atbildēja uz anketas jautājumiem.

(38) Pārbaudot sniegtās atbildes, par analogo valsti tika izvēlēta Indonēzija, kurā ir atvērts tirgus un zema ievedmuita, kā arī ievērojami melamīna apjomi, kas tiek importēti no vairākām trešām valstīm. Turklāt tika konstatēts, ka Indonēzijas ražotāju izmaksu struktūra vairāk līdzinās Ķīnas, nevis ASV ražotāju izmaksu struktūrai, tāpēc tiks iegūta patiesāka normālā vērtība. Izmeklēšanā netika konstatēti iemesli, kāpēc Indonēzija nebūtu piemērota normālās vērtības noteikšanai.

(39) Visbeidzot, neviena ieinteresētā persona, arī sūdzības iesniedzēji, neuzstāja, ka ASV būtu jāizmanto par piemērotu analogo valsti šajā izmeklēšanā.

(40) Ziņas, kuras aizpildītajā anketā bija sniedzis Indonēzijas ražotājs, kurš sadarbojās, tika pārbaudītas uz vietas un atzītas par ticamu informāciju, ar ko var pamatot normālo vērtību.

(41) Tādēļ tiek provizoriski secināts, ka Indonēzija ir piemērota un pamatota analogā valsts saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punktu.

b) *Normālās vērtības noteikšana*

(42) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu normālo vērtību noteica, pamatojoties uz pārbaudītu informāciju, kas bija saņemta no analogās valsts ražotāja.

(43) Attiecīgais ražojums tika pārdots reprezentatīvos daudzumos Indonēzijas iekšzemes tirgū.

(44) Tomēr, ja izmeklēšanas periodā iekšzemes tirgū veiktie pārdevumi nesaistītiem pircējiem nebija rentabli, normālo vērtību aprēķināja, izmantojot Indonēzijas ražotāja izgatavošanas izmaksas, PVA izmaksas, kā arī iekšzemes tirgū gūtu samērīgu peļņu

(45) PVA izmaksas un peļņu noteica atbilstoši 2. panta 6. punkta c) apakšpunktam, pamatojoties uz citu saprātīgu metodi, saskaņā ar kuru PVA izmaksas tika salīdzinātas ar Savienības ražošanas nozares peļņu. Izmantotās PVA izmaksas tika uzskatītas par samērīgām, jo tās atbilda Savienības ražošanas nozares PVA. Peļņas summa

daudz neatpalika no Savienības ražošanas nozares rentablajos gados gūtās peļņas. Nav sniegta informācija par to, vai šis peļņas lielums pārsniedz citu eksportētāju vai ražotāju parasto peļņu, ko tie gūst, pārdodot tās pašas vispārējās kategorijas ražojumus attiecīgās valsts iekšzemes tirgū.

c) *Eksporta cenas ražotājiem eksportētājiem, kam piešķirts AR*

(46) Tā kā visi sadarbībā iesaistītie ražotāji eksportētāji, kuriem piešķirts AR, pārdeva attiecīgo ražojumu eksportam uz Savienību tieši neatkarīgiem pircējiem Savienībā, eksporta cenas noteica, pamatojoties uz cenām, kas saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu faktiski samaksātas vai jāmaksā par attiecīgo ražojumu.

d) *Salīdzinājums*

(47) Normālo vērtību un eksporta cenas salīdzināja, pamatojoties uz *EXW* cenu. Lai nodrošinātu taisnīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika veiktas korekcijas, kas attiecās uz cenām un to salīdzināmību. Visos gadījumos, kad pieprasījumi bija pieņemami, precīzi un pamatoti ar pierādījumiem, vajadzības gadījumā izdarīja korekcijas attiecībā uz transporta, apdrošināšanas, pārkraušanas un papildu izmaksām, iepakojuma, kredīta izmaksām un maksājumiem par banku pakalpojumiem un komisijas maksām.

(48) Tiek norādīts, ka normālo vērtību un eksporta cenu salīdzināja tādā pašā līmenī kā piemērotos netiešos nodokļus, proti, ieskaitot PVN.

4. **Dempinga starpības**

a) *Sadarbībā iesaistītajiem ražotājiem eksportētājiem, kuriem piešķirts AR*

(49) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu sadarbībā iesaistītajiem ražotājiem eksportētājiem, kuriem piešķirts AR, dempinga starpības noteica, pamatojoties uz analogās valsts vidējās svērtās normālās vērtības salīdzinājumu ar katra uzņēmuma vidējo svērto eksporta cenu, attiecīgo ražojumu eksportējot uz Savienību, kā noteikts iepriekš.

(50) Uz šā pamata provizoriskās dempinga starpības, kas izteiktas procentos no *CIF* cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ir šādas:

Uzņēmums	Pagaidu dempinga starpība
Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd un tā saistītais uzņēmums *Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd*	44,9 %
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd, Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd un *Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd*	47,6 %
Henan Junhua Chemical Company Ltd un tā saistītais uzņēmums *Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd*	49,0 %

b) *Visiem pārējiem ražotājiem eksportētājiem*

(51) Lai aprēķinātu valsts mēroga dempinga starpību, kas piemērojama visiem pārējiem ĶTR ražotājiem eksportētājiem, vispirms noteica sadarbības līmeni, salīdzinot sadarbībā iesaistīto ražotāju eksportētāju paziņoto eksporta apjomu uz Savienību un līdzvērtīgus *Eurostat* datus.

(52) Tā kā sadarbība no ĶTR bija zema, proti, 30 %, valsts mēroga dempinga starpību, kas piemērojama visiem pārējiem ĶTR eksportētājiem, noteica, salīdzinot Indonēzijai noteikto normālo vērtību ar eksporta cenu, ko norādīja sadarbībā iesaistītie ražotāji eksportētāji, kuriem netika piešķirts ne TER, ne AR.

(53) Pamatojoties uz šo, valsts mēroga dempinga līmenis provizoriski tika noteikts 65,6 % apmērā no *CIF* cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas.

D. **KAITĒJUMS**

1. **Savienības produkcija un Savienības ražošanas nozare**

(54) Sūdzību iesniedza trīs galvenie Savienības melamīna ražotāji, kuru ražotnes atrodas Austrijā, Vācijā un Itālijā (*Borealis*), Nīderlandē (*DSM*) un Polijā (*Puławy*) un kuru produkcija IP kopā veidoja vairāk nekā 90 % no kopējās produkcijas Savienībā. Divi citi ražotāji, kuri ražo mazākus melamīna apjomus, neiebilda pret izmeklēšanas sākšanu.

(55) Lai noteiktu Savienības kopējo ražošanas apjomu, izmantoja visu pieejamo informāciju par Savienības ražotājiem, tostarp informāciju, kas sniegta sūdzībā, un datus, kuri savākti no Savienības ražotājiem pirms un pēc izmeklēšanas sākšanas.

(56) Pamatojoties uz to, tika aprēķināts, ka Savienības kopējais ražošanas apjoms IP laikā bija apmēram 340 000 tonnu. Šajā apjomā ir iekļauti visu to Savienības ražotāju ražošanas apjomi, kas paziņoja par sevi, kā arī to ražotāju aptuveni aprēķinātie ražošanas apjomi, kuri procedūrā bija pasīvi ("pasīvie ražotāji"). Tā kā nebija citas informācijas, lai noteiktu Savienības kopējo saražoto un patērēto apjomu, izmantoja sūdzībā par pasīvajiem ražotājiem norādītās ziņas.

2. **Patēriņš Savienībā**

(57) Patēriņu noteica, pamatojoties uz kopējo importa apjomu pēc *Eurostat* datiem, Savienības ražošanas nozares kopējo pārdošanas apjomu Savienības tirgū, tostarp pasīvo ražotāju pārdošanas apjoma aptuveno aprēķinu. Aptuveno aprēķinu pamatā bija sūdzībā norādītās ziņas.

1. tabula

	2006	2007	2008	IP
Apjoms (tonnās)	367 476	388 567	323 638	266 178
Indeksēts	*100*	*105*	*88*	*72*

Avots: Eurostat dati un atbildes uz anketas jautājumiem.

(58) Patēriņš laikā no 2006. līdz 2007. gadam pieauga par 5 %, no 2007. līdz 2008. gadam samazinājās par 17 % un IP saruka vēl par 16 %. Kopumā attiecīgajā periodā patēriņš samazinājās par 28 %.

(59) Melamīna patēriņa sarukums skaidrojams ar tirgus apstākļiem un īpaši ar to, ka uz laiku sašaurinājās mājokļu un celtniecības tirgus, kuri ir galvenie melamīna noieta tirgi. Melamīns ir nozīmīgs šīs nozares izejmateriāls, un nav sagaidāms, ka tas tiks aizstāts ar kādiem citiem materiāliem. Tomēr paredzams, ka līdz ar kopējo ekonomikas atveseļošanos pieprasījums pēc melamīna atkal atjaunosies.

3. **Imports no attiecīgās valsts Savienībā**

a) *ĶTR importa apjoms, cena un tirgus daļa*

(60) Izmeklēšanā tika noskaidrots, ka melamīna imports no ĶTR bija attīstījies šādi:

2. tabula

Imports no ĶTR	2006	2007	2008	IP
Apjoms (tonnās)	26 565	42 750	34 595	17 434
Indeksēts	*100*	*161*	*130*	*66*

Avots: Eurostat dati.

(61) Laikposmā no 2006. līdz 2008. gadam palielinājās Ķīnas imports Savienības tirgū. Lai gan kopējais patēriņš ES tirgū šai pašā periodā samazinājās par 12 %, Ķīnas eksportētāju pārdevumu apjoms Savienības tirgū palielinājās par 30 %. Kā redzams tabulā turpmāk, minētajā periodā pieauga arī tirgus daļa.

(62) IP situācija mainījās. Patēriņš saruka par 18 %, bet Ķīnas ražotāju eksporta apjoms samazinājās vēl vairāk. IP samazinājās ne vien eksporta apjoms, bet arī importa apjomi no Ķīnas.

3. tabula

ĶTR importa tirgus daļa	2006	2007	2008	IP
Tirgus daļa	7,2 %	11,0 %	10,7 %	6,5 %
Indeksēta	*100*	*153*	*148*	*91*

Saskaņā ar *Eurostat* datiem importa cena no Ķīnas attiecīgajā periodā kopumā samazinājās par 10 %.

4. tabula

	2006	2007	2008	IP
Vidējā cena par tonnu	EUR 814	EUR 802	EUR 1 149	EUR 896
Indeksēta	*100*	*99*	*141*	*110*

Avots: Eurostat dati.

(63) Tomēr daudzi Ķīnas eksportētāji izmeklēšanā nesadarbojās, un tajā tika noskaidrots, ka vidējā importa cena sadarbībā iesaistītajiem Ķīnas eksportētājiem, kuru produkcija veidoja apmēram 30 % no Ķīnas importa kopapjoma, bija daudz zemāka nekā *Eurostat* norādītā cena, zemāka nekā Savienības ražošanas nozares cena un izmeklēšanas periodā bija vidēji EUR 806 par tonnu.

(64) Tādējādi šajā izmeklēšanas posmā tiek uzskatīts, ka, analizējot kaitējumu un cēloņsakarību, būtu jāņem vērā cena, kas konstatēta, veicot pārbaudi sadarbībā iesaistīto ražotāju eksportētāju telpās Ķīnā.

(65) Izmeklēšanā dažas personas apgalvoja, ka no Ķīnas importētā melamīna kvalitāte ir sliktāka nekā Savienības ražošanas nozares ražotā melamīna kvalitāte un ka to nevar izmantot dažos lietojumos, piemēram, virsmas pārklājuma materiālu izgatavošanā. Tā kā šo apgalvojumu nevarēja pamatot, šajā izmeklēšanas posmā to neņēma vērā.

b) *Cenas pazeminājums*

(66) Lai analizētu cenu samazinājumu, tās Savienības ražošanas nozares vidējās svērtās pārdošanas cenas nesaistītiem pircējiem Savienības tirgū, kas koriģētas, ņemot vērā transporta un pārkraušanas izmaksas, atbilstīgi *EXW* cenām, tika salīdzinātas ar attiecīgajām sadarbībā iesaistīto ĶTR eksportētāju vidējām svērtajām *CIF* cenām pirmajam neatkarīgajam pircējam Savienības tirgū.

(67) Salīdzinājums liecināja, ka IP Savienībā pārdotā attiecīgā ĶTR izcelsmes ražojuma dempinga cenas bija aptuveni par 10,3% zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas.

4. **Ekonomiskā situācija Savienības ražošanas nozarē**

a) *Iepriekšējas piezīmes*

(68) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu pārbaudot importa par dempinga cenām ietekmi uz Savienības ražošanas nozari, tika novērtēti visi ekonomiskie rādītāji, kas raksturoja Savienības ražošanas nozares stāvokli no 2006. gada līdz IP beigām.

b) *Ražošana, ražošanas jauda un jaudas izmantojums*

5. tabula

	2006	2007	2008	IP
Produkcijas apjoms (tonnās)	378 961	371 564	358 794	304 028
Indeksēts	*100*	*98*	*95*	*80*

	2006	2007	2008	IP
Ražošanas jauda (tonnās)	442 000	442 000	396 200	396 200
Indeksēta	*100*	*100*	*90*	*90*
Jaudas izmantojums	86 %	84 %	91 %	77 %
Indeksēts	*100*	*98*	*106*	*90*

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

(69) Kā redzams tabulā iepriekš, attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoms saruka par 20 %. Savienības ražošanas nozares ražošanas jauda attiecīgajā periodā samazinājās par 10 %.

(70) 2008. gadā Savienības ražošanas nozares ražošanas jauda samazinājās apmēram līdz 396 200 tonnām. Taču sakarā ar to, ka pārdošanas apjomi palika nemainīgi un ražošanas apjomi samazinājās, pieejamās ražošanas jaudas izmantojums samazinājās no 86 % 2006. gadā līdz 77 % IP. Lielākais samazinājums notika laikā no 2008. gada līdz IP.

c) *Pārdošanas apjoms un tirgus daļa*

(71) Pārdošanas apjoma rādītāji turpmāk tabulā attiecas uz apjomu, kas pārdots pirmajam neatkarīgajam pircējam Savienības tirgū.

6. tabula

	2006	2007	2008	IP
Apjoms (tonnās)	254 707	274 211	241 867	215 469
Indeksēts	*100*	*108*	*95*	*85*
Tirgus daļa	74 %	75 %	80 %	86 %
Indeksēta	*100*	*107*	*107*	*116*

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

(72) Lai gan patēriņš Savienībā 2006. gadā un IP samazinājās par 28 %, Savienības ražošanas nozares līdzīgā ražojuma pārdošanas apjoms neatkarīgiem pircējiem Savienības tirgū saruka tikai par 15 %. Tādējādi Savienības ražošanas nozare spēja palielināt savu tirgus daļu no 74 % 2006. gadā līdz 86 % IP.

d) *Savienības ražošanas nozares vidējās vienības cenas un ražošanas izmaksas*

(73) Vidējās Savienības ražošanas nozares *EXW* pārdošanas cenas nesaistītiem pircējiem Savienības tirgū attiecīgajā periodā samazinājās par 5 %. Laikposmā no 2008. gada līdz IP būtiski, proti, par 26 %, samazinājās pārdošanas cena.

7.a tabula

	2006	2007	2008	IP
Vidējā cena par tonnu	EUR 949	EUR 998	EUR 1 217	EUR 898
Indeksēta	*100*	*105*	*128*	*95*

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

(74) Tika konstatēts, ka no 2006. gada līdz IP Savienības ražošanas nozares vidējās ražošanas izmaksas samazinājās par 2 %. Taču tajā pašā laikposmā Savienības ražošanas nozare bija spiesta saglabāt zemas pārdošanas cenas, lai konkurētu ar lēto importu par dempinga cenām. Tādējādi Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenas IP bija ievērojami zemākas nekā ražošanas izmaksas.

(75) Savienības ražošanas nozares ražošanas izmaksu attīstības dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

7.b tabula

	2006	2007	2008	IP
Vidējās ražošanas izmaksas par tonnu	EUR 1 076	EUR 1 054	EUR 1 229	EUR 1 060
Indeksētas	*100*	*98*	*114*	*98*

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

e) *Krājumi*

(76) Izmeklēšanas periodā krājumi veidoja apmēram 5 % no ražošanas apjoma. Attiecīgajā periodā, jo īpaši laikā no 2008. gada līdz IP, Savienības ražošanas nozare samazināja savu krājumu līmeni par 68 %. Taču šis krājumu apjoma samazinājums jāanalizē, ņemot vērā aktivitātes līmeņa samazinājumu pēc Savienības ražošanas nozares pārstrukturēšanas.

8. tabula

	2006	2007	2008	IP
Krājumi (tonnās)	51 650	31 019	48 732	16 611
Indeksēti	*100*	*60*	*94*	*32*

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

f) *Nodarbinātība, algas un ražīgums*

9. tabula

	2006	2007	2008	IP
Nodarbinātība – pilna laika ekvivalents (PLE)	706	688	613	606
Indekss	*100*	*97*	*87*	*86*
Darbaspēka izmaksas (EUR/PLE)	57 736	57 248	63 273	61 025
Indekss	*100*	*99*	*110*	*106*
Ražīgums (vienības/PLE)	537	540	585	502
Indekss	*100*	*101*	*109*	*94*

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

(77) Savienības ražošanas nozares apjoma samazināšanas pasākumu dēļ 2008. gadā darbinieku skaits samazinājās par 13 %, bet IP vēl par 1 %. Ražīguma samazināšanās jāaplūko, ņemot vērā apjoma samazināšanas pasākumu vispārīgo raksturu, kur darbinieku skaita samazināšanās seko ražošanas apjoma kritumam tikai pēc zināma laika. Darbaspēka izmaksas attiecīgajā periodā nedaudz palielinājās – par 6 %.

g) *Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu*

10. tabula

	2006	2007	2008	IP
Rentabilitāte	– 9,9 %	– 2,4 %	– 1,3 %	– 18,0 %

	2006	2007	2008	IP
No gada uz gadu		– 7,5 %	+ 1,1 %	– 16,7 %
Naudas plūsma (tūkst. EUR)	– 5 091	36 162	19 682	– 20 847
No gada uz gadu		41 253	– 18 480	– 40 529
Ieguldījumi (tūkst. EUR)	29 070	14 630	32 540	21 465
Indekss	*100*	*50,3*	*112*	*74*
Ienākums no ieguldījumiem	– 10 %	– 3 %	– 2 %	– 25 %
No gada uz gadu		+ 7 %	+ 1 %	– 23 %

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

(78) Savienības ražošanas nozares rentabilitāti noteica, tīro peļņu pirms nodokļu samaksas no līdzīgā ražojuma pārdošanas apjoma izsakot procentos no šīs pārdošanas apgrozījuma. Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares rentabilitāte ievērojami kritās – no 9,9 % zaudējumiem 2006. gadā līdz 18 % zaudējumiem IP. Šāda situācija bija vērojama, neraugoties uz to, ka Savienības ražošanas nozares ražošanas izmaksas no 2008. gada līdz IP samazinājās par 14 %, kā parādīts 7.b tabulā iepriekš.

(79) Tendence, kas bija raksturīga naudas plūsmai, proti, ražošanas nozares spējai pašfinansēt savu darbību, lielā mērā atspoguļo rentabilitātes dinamiku. Tā rezultātā naudas plūsma attiecīgajā periodā būtiski samazinājās. Līdzīgus secinājumus var izdarīt par ienākumu no ieguldījumiem, kam bija vērojama līdzīga tendence, ņemot vērā Savienības ražošanas nozares negatīvos rezultātus attiecīgajā periodā.

(80) Ņemot vērā iepriekš minēto, Savienības ražošanas nozares spēja ieguldīt līdzekļus tika ierobežota, jo attiecīgajā periodā ievērojami samazinājās naudas plūsma. Tādējādi ieguldījumi attiecīgajā periodā samazinājās par 26,2 %.

h) *Izaugsme*

(81) Patēriņš Savienībā no 2006. gada līdz IP saruka par 28 %, savukārt Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms Savienības tirgū samazinājās par 15 %. Analizējot tendences attiecīgajā periodā, Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoma kritums par 15% bija mazāk izteikts nekā Savienības patēriņa samazinājums par 28 %. Tādējādi tajā pašā periodā ievērojami samazinājās arī Savienības ražošanas nozares tirgus daļa – par 12 procentu punktiem.

i) *Faktiskās dempinga starpības lielums*

(82) Iepriekš iedaļā par dempingu noteiktās dempinga starpības ĶTR ir ievērojami virs *de minimis* līmeņa. Ņemot vērā importa par dempinga cenām apjomu un cenu, faktisko dempinga starpību ietekmi nevar uzskatīt par niecīgu.

5. **Secinājums par kaitējumu**

(83) Izmeklēšanā tika noskaidrots, ka vairāki ar Savienības ražošanas nozares ekonomisko situāciju saistītie rādītāji attiecīgajā periodā ievērojami pasliktinājās.

(84) Pārdošanas apjoms samazinājās par 15 %, ražošanas apjoms – par 20 %, ražošanas iekārtu izmantojums saruka no 86 % līdz 77 %, nodarbinātība – par 14 %. Tajā pašā periodā cenas samazinājās par 5 %. No 2008. gada līdz IP pārdošanas cena pazeminājās par 26 %, ārkārtīgi zema bija arī rentabilitāte, kas negatīvi ietekmēja ieguldījumus un tādus finanšu rādītājus kā naudas plūsma un ienākums no ieguldījumiem.

(85) Pat tad, kad patēriņš samazinājās, Savienības ražošanas nozare spēja palielināt tirgus daļu Savienības tirgū par 12 procentu punktiem, taču zemais cenu līmenis Savienības tirgū būtiski pasliktināja Savienības ražošanas nozares finansiālo situāciju īpaši IP. Cenas nesedza ražošanas izmaksas, un radušies zaudējumi bija 18 % no apgrozījuma.

(86) Balstoties uz šo informāciju, tiek uzskatīts, ka Savienības ražošanas nozarei IP tika nodarīts būtisks kaitējums.

E. **CĒLOŅSAKARĪBA**

1. **Ievads**

(87) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 6. un 7. punktu tika pārbaudīts, vai Savienības ražošanas nozarei nodarīto būtisko kaitējumu ir izraisījis importa dempings no attiecīgās valsts. Turklāt tika pārbaudīti arī citi zināmie faktori, ne tikai imports par dempinga cenām, kuri būtu varējuši radīt kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, lai pārliecinātos, ka šo faktoru izraisītais kaitējums nav saistīts ar importu par dempinga cenām.

2. **Importa par dempinga cenām ietekme**

(88) Jāatgādina, ka Ķīnas ražotāju eksportētāju sadarbība šajā izmeklēšanā bija ļoti zema. Sadarbībā iesaistīto ražotāju eksportētāju importa apjoms veidoja apmēram 29 % no melamīna importa kopapjoma IP.

(89) *Eurostat* statistikas dati par importu liecināja, ka kopumā importa apjoms no Ķīnas attiecīgajā periodā ievērojami samazinājās par 34 %. Citiem vārdiem sakot, imports minētajā periodā samazinājās ievērojami vairāk nekā patēriņš (– 28 %).

(90) Attiecībā uz cenām saskaņā ar *Eurostat* datiem Ķīnas melamīna importa cena attiecīgajā periodā palielinājās par 10 %. Savukārt no 2008. gada līdz IP tā būtiski samazinājās – par 31 %. Tomēr informācija, kas tika iegūta, pārbaudot Ķīnas sadarbībā iesaistītos eksportētājus, kuri veido apmēram 30 % no importa kopējā apjoma no Ķīnas, liecināja, ka vidējā cena Ķīnas importam bija daudz zemāka nekā *Eurostat* norādītā cena. Tika konstatēts, ka sadarbībā iesaistīto ražotāju cena bija vidēji par 10,3 % zemāka nekā Savienības ražošanas nozares cena IP.

(91) Ņemot vērā lielo nesadarbošanās pakāpi no ĶTR, tiek uzskatīts, ka jāņem vērā nevis *Eurostat* norādītās cenas, bet gan pārbaudītā cena, kas tika iegūta sadarbībā iesaistīto ražotāju uzņēmumos.

(92) Analizējot melamīna importa apjomu pa mēnešiem, tika noskaidrots, ka IP pirmajā semestrī, kad krīze nozarē bija visdziļākā, Savienības tirgū bija liels Ķīnas importa apjoms, kas bija pārņēmis līdz pat 15 % no Savienības tirgus. Ņemot vērā Savienības ražošanas nozares struktūru un ražošanas procesu, tai nebija citas izejas kā vien pazemināt pārdošanas cenu, lai saglabātu tirgus daļu. Lai gan Ķīnas eksportētāji ievērojami samazināja eksporta apjomus uz Savienību IP otrajā semestrī, tomēr negatīvā ietekme, ko IP sākumposmā bija radījis apjomīgais Ķīnas imports, un pārdošanas cenu zemais līmenis turpināja ietekmēt Savienības tirgu un Savienības ražošanas nozari līdz izmeklēšanas perioda beigām.

(93) Izmeklēšanā noskaidrojās, ka Savienības ražošanas nozarē attiecīgajā periodā būtiski samazinājās ražošana, jaudas izmantojums, pārdošanas apjoms un nodarbinātība. Savienības ražošanas nozares struktūra un iepriekš minēto kaitējuma faktoru attīstība liecina, ka ekonomiskā situācija zināmā mērā pasliktinājās krīzes un tirgū vērojamā zemā pieprasījuma dēļ, kā paskaidrots 97.–100. apsvērumā turpmāk. Taču tas izskaidrojams arī ar zemo cenu līmeni un Ķīnas eksporta radīto spiedienu īpaši laikā no 2008. gada līdz IP, kas neļāva tai nosegt izmaksas. Tādējādi IP zaudējumi uzkrājās un sasniedza 18 % no apgrozījuma.

(94) Ņemot vērā izkropļoto situāciju, kas tika konstatēta TER izmeklēšanā, un augsto dempinga līmeni, kā arī konstatējumus, kas īpaši izklāstīti 92. apsvērumā, tiek uzskatīts, ka apstākļos, kad samazinājās tirgus daļa, importam par zemām dempinga cenām, kas Savienības tirgū samazināja Savienības ražošanas nozares cenu vairāk nekā par 10 %, bija zināma nozīme, jo tas vēl vairāk pazemināja pārdošanas cenas Savienības tirgū visā IP.

(95) Uz šā pamata var noteikt cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

3. **Citu faktoru ietekme**

(96) Citi faktori, kas tika pārbaudīti saistībā ar cēloņsakarību, ir pieprasījuma attīstība Savienības tirgū, ekonomikas krīze, Savienības ražošanas nozares ražošanas izmaksas, Savienības ražošanas nozares eksporta darbība un melamīna imports no citām trešām valstīm.

a) *Pieprasījuma attīstība Savienības tirgū un ekonomikas krīze*

(97) Jāatgādina, ka melamīnu galvenokārt izmanto būvniecības un mājokļu tirgū. Ekonomikas krīzes rezultātā sašaurinājās būvniecības un mājokļu tirgus, tādējādi patēriņš samazinājās ne vien Savienības, bet arī pasaules tirgū. Tā kā ES ir lielākais melamīna noieta tirgus pasaulē, krīze negatīvi ietekmēja šo tirgu. To apstiprināja patēriņa samazinājums 28 % apmērā, darbības pārtraukumi Savienības ražošanas nozarē, kā arī pārdošanas cenu samazinājums.

(98) Tādējādi iepriekš minētie fakti un apsvērumi liecina, ka daļēji Savienības ražošanas nozarei nodarītais kaitējums varētu būt radies ekonomikas krīzes dēļ.

(99) Tomēr, kā paskaidrots 88.–95. apsvērumā, jāievēro tas, ka Ķīnas melamīna tirgū bija vērojami acīmredzami izkropļojumi. Turklāt imports par dempinga cenām no ĶTR vidēji par 10 % samazināja Savienības ražošanas nozares cenu IP, tādējādi vēl vairāk pastiprinot negatīvo ietekmi uz cenu līmeni, jo īpaši IP.

(100) Ņemot vērā Ķīnas eksportētāju piemēroto cenu samazinājumu un selektīvo klātbūtnes palielinājumu IP, kā izklāstīts 92. apsvērumā iepriekš, pat tad, ja tiek uzskatīts, ka daļēji Savienības ražošanas nozarei nodarītais kaitējums var būt radies ekonomikas krīzes dēļ, tas nepārtrauc cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas nozarei nodarīto būtisko kaitējumu.

b) *Savienības ražošanas nozares ražošanas izmaksas*

(101) Izmeklēšanā tika noskaidrots, ka melamīna ražošana ir kapitālietilpīga darbība ar lielām pastāvīgajām izmaksām. Savienības ražošanas nozares melamīna ražošanas izmaksas attiecīgajā periodā nemainījās, taču laikā no 2008. gada līdz IP tās samazinājās par 14 %, kā redzams 7.b tabulā iepriekš. Tas būtu ļāvis zināmā mērā uzlabot Savienības ražošanas nozares rentabilitāti, taču zemais cenu līmenis Savienības tirgū un cenu samazinājums, ko radīja imports par zemām dempinga cenām no ĶTR, novērsa šo situāciju.

(102) Tādējādi tiek secināts, ka ražošanas izmaksas nav Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma cēlonis.

c) *Savienības ražošanas nozares eksporta darbība*

(103) Lai gan kaitējuma un cēloņsakarības analīzē uzmanība tika pievērsta Savienības ražošanas nozares stāvoklim Savienības tirgū, tika pārbaudīta tās eksporta darbība kā cits iespējamais faktors, ar kuru var izskaidrot konstatēto kaitējumu.

11. tabula

	2006	2007	2008	IP
Eksports (tonnās)	84 103	78 956	68 560	85 146
Indekss	*100*	*94*	*82*	*101*

Avots: Savienības ražošanas nozares atbildes uz anketas jautājumiem.

(104) Analīze parādīja, ka Savienības ražošanas nozares veiktie eksporta pārdevumi nesaistītām personām attiecīgajā periodā saglabājās stabili, apmēram 85 000 tonnu jeb 28 % apmērā no ražošanas. Tādējādi pat krīzes laikā sūdzības iesniedzēju eksporta darbība ir bijusi ļoti aktīva. Tādējādi Savienības ražošanas nozares stāvokli, kad tai nodarīts kaitējums, nevar izskaidrot vai saistīt ar eksportu.

d) *Imports no citām trešām valstīm*

(105) No citām trešām valstīm veiktā importa apjomi un cenas no 2006. gada līdz IP bija šādas:

12. tabula

Citas trešās valstis	2006	2007	2008	IP
Imports (tonnās)	45 480	41 060	24 835	16 473
Indekss	*100*	*90*	*55*	*36*
Tirgus daļa	12,3 %	10,6 %	7,7 %	6,2 %
Indekss	*100*	*86*	*62*	*50*
Cena (EUR/t)	820	941	1 094	895
Indekss	*100*	*115*	*133*	*109*

Avots: Eurostat dati.

(106) Izņemot importu no Irānas un Saūda Arābijas, imports no atsevišķām trešām valstīm bija zem *de minimis* sliekšņa 1 % no Savienības tirgus daļas IP. Izmeklēšanā tika noskaidrots, ka importa apjoms no trešām valstīm attiecīgajā periodā ir samazinājies. Lai gan imports no Irānas un Saūda Arābijas attiecīgi veidoja 4,4 % un 1,4 % no ES patēriņa IP, tika konstatēts, ka šo valstu noteiktās cenas ir augstākas nekā sadarbībā iesaistīto Ķīnas eksportētāju cenas. Tāpēc tiek uzskatīts, ka šādiem daudzumiem un cenām būtu neliela ietekme, ja vien tāda vispār būtu, uz ES tirgu.

(107) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tika provizoriski secināts, ka imports no šīm trešām valstīm ievērojami neveicināja Savienības ražošanas nozarei nodarīto būtisko kaitējumu.

4. **Secinājums par cēloņsakarību**

(108) Iepriekš minētā analīze parādīja, ka ĶTR izcelsmes importa par zemām dempinga cenām apjoms un tirgus daļa attiecīgajā periodā būtiski samazinājās. Neraugoties uz to, šis imports tika pārdots par zemām dempinga cenām, kas par 10 % pazemināja Savienības ražošanas nozares cenas Savienības tirgū IP. Šī tendence, kas negatīvi ietekmēja pārdošanas cenu Savienības tirgū, saglabājās visu IP. Pamatojoties uz visiem faktiem un apsvērumiem, tika uzskatīts, ka pastāv cēloņsakarība starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu IP.

(109) Pārbaudot pārējos zināmos faktorus, kas būtu varējuši nodarīt kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, konstatēja, ka neviens no tiem nav varējis pārtraukt cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām no ĶTR un Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

(110) Pamatojoties uz iepriekš minēto analīzi, kurā visu zināmo faktoru ietekme uz Savienības ražošanas nozares stāvokli ir pienācīgi noteikta un nodalīta no kaitējumu radošās ietekmes, ko izraisīja imports par dempinga cenām, provizoriski secināja, ka imports par dempinga cenām no ĶTR ir radījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei pamatregulas 3. panta 6. punkta nozīmē.

F. SAVIENĪBAS INTERESES

1. Iepriekšēja piezīme

(111) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tika pārbaudīts, vai, neraugoties uz provizorisko secinājumu par kaitējumu radošo dempingu, pastāv pārliecinoši iemesli, kas liek secināt, ka šajā konkrētajā gadījumā pagaidu antidempinga pasākumu pieņemšana nav Savienības interesēs. Analizējot Savienības intereses, ņēma vērā visas attiecīgās dažādās intereses, tostarp Savienības ražošanas nozares, attiecīgā ražojuma importētāju un lietotāju intereses.

2. Savienības ražošanas nozares intereses

(112) Savienības ražošanas nozari veido trīs ražotāji ar rūpnīcām dažādās Savienības dalībvalstīs, kas saistībā ar līdzīgo ražojumu tieši nodarbina vairāk nekā 600 cilvēku.

(113) Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums, ko izraisījis imports par dempinga cenām no ĶTR. Tiek atgādināts, ka būtiskākie kaitējuma rādītāji attiecīgajā periodā attīstījās negatīvi. Nopietni bija skarti jo īpaši tādi kaitējuma rādītāji saistībā ar Savienības ražošanas nozares finanšu darbību kā rentabilitāte, naudas plūsma un ienākums no ieguldījumiem. Tiek uzskatīts, ka pat tad, ja pasākumi netiks noteikti, melamīna nozares atgūšanās nebūs tik ievērojama, lai ievērojami uzlabotos Savienības ražošanas nozares finansiālā situācija.

(114) Paredzams, ka pagaidu antidempinga maksājumu noteikšana atjaunos reālus tirdzniecības apstākļus Savienības tirgū un ka melamīna cenas būs atbilstīgas dažādo sastāvdaļu izmaksām un tirgus apstākļiem. Var sagaidīt, ka pagaidu pasākumu piemērošana un nozares atgūšanās ļautu Savienības ražošanas nozarei gūt apjomradītus ietaupījumus un saglabāt savu tirgus daļu, kas turklāt pozitīvi ietekmētu tās ekonomisko situāciju un rentabilitāti.

(115) Tāpēc tika secināts, ka pagaidu antidempinga pasākumu piemērošana ĶTR izcelsmes melamīna importam būtu Savienības ražošanas nozares interesēs.

3. Lietotāju intereses

(116) Šajā procedūrā sadarbībā iesaistījās pavisam nedaudzi lietotāji. Tika nosūtītas anketas 44 zināmajiem lietotājiem Savienības tirgū, un tikai septiņas atbildes varēja uzskatīt par pietiekami pārliecinošām, lai novērtētu šo lietotāju ekonomisko situāciju un antidempinga pasākumu iespējamo ietekmi uz to darbību. Lietotāji, kuri iesaistījās sadarbībā, patērēja apmēram 10 % no melamīna patēriņa ES.

(117) Saskaņā ar Savienības ražošanas nozares sniegtajiem datiem melamīna izmaksas veidoja vidēji 2 % un ne vairāk kā 3 % no lietotāju ražošanas izmaksām. Ja tas apstiprināsies turpmākajos pārbaudes apmeklējumos, kas turpmākajā izmeklēšanas gaitā tiks veiktas lietotāju uzņēmumos, ierosinātie antidempinga pasākumi pavisam nedaudz ietekmēs lietotāju nozari.

(118) Pamatojoties uz nedaudzajām izsmeļošajām lietotāju atbildēm, šķiet, ka melamīna izmaksu īpatsvars varētu būt ap 10 % no lietotāju ražošanas izmaksām. Tāpēc pasākumiem varētu būt negatīva ietekme atkarībā no lietotāju rentabilitātes līmeņa, par kuru tie nesniedza skaidru informāciju. Kā minēts iepriekš, pārbaudes apmeklējumi notiks galveno lietotāju uzņēmumos līdz izmeklēšanas beigām. Turklāt Komisija centīsies panākt plašāku sadarbību no lietotājiem.

(119) Dažas personas arī apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozares tirgus daļa ir ļoti liela, tāpēc, piemērojot antidempinga pasākumus, tas varētu radīt cenu palielinājumu, ko Savienības ražošanas nozare piemēros melamīnam pēc tam, kad pasākumi būs piemēroti.

(120) Tomēr tiek uzskatīts, ka tad, ja Ķīnas importam par dempinga cenām pasākumi netiks piemēroti, tas var izraisīt turpmāku dažu Savienības ražotāju ražošanas apjoma samazinājumu un, iespējams, arī piegādes traucējumus Savienības tirgū, kas ir lielākais melamīna tirgus pasaulē.

(121) Pamatojoties uz iepriekš minētajiem faktiem un apsvērumiem, tiek uzskatīts, ka šajā posmā nav pamatotas informācijas par to, ka pagaidu pasākumu noteikšana nesamērīgi ietekmētu lietotāju nozares darbību. Tādējādi tiek uzskatīts, ka nav pārliecinošu iemeslu nepiemērot pagaidu pasākumus.

4. **Secinājums par Savienības interesēm**

(122) Ņemot vērā iepriekš minēto, tika provizoriski secināts, ka kopumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju par Savienības interesēm, nav pārliecinošu iemeslu, lai ĶTR izcelsmes melamīna importam nenoteiktu pagaidu pasākumus.

G. **PAGAIDU ANTIDEMPINGA PASĀKUMI**

1. **Kaitējuma novēršanas pakāpe**

(123) Ņemot vērā secinājumus, kas gūti attiecībā uz dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm, jānosaka antidempinga pagaidu pasākumi, lai novērstu turpmāku kaitējumu, ko imports par dempinga cenām rada Savienības ražošanas nozarei.

(124) Šo pasākumu līmeņa noteikšanai ir ņemta vērā konstatētā dempinga starpība un maksājuma apmērs, kāds vajadzīgs Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma novēršanai.

(125) Aprēķinot kaitējumu nodarošā dempinga ietekmes novēršanai nepieciešamo maksājuma summu, uzskatīja, ka pasākumiem jābūt tādiem, kas ļautu Savienības ražošanas nozarei segt ražošanas izmaksas un gūt tādu peļņu pirms nodokļu nomaksas, kādu šāda veida ražošanas nozarei šajā nozarē pamatoti iespējams gūt līdzīgā ražojuma pārdošanā Savienībā normālos konkurences apstākļos, t. i., ja nav importa par dempinga cenām. Uzskata, ka peļņai, ko varētu gūt, ja nebūtu importa par dempinga cenām, jābūt pamatotai uz 2003. gada rādītājiem, jo tikai šajā gadā Savienības ražošanas nozare guva peļņu un Savienības tirgū bija mazāks Ķīnas importa īpatsvars. Tāpēc tiek uzskatīts, ka peļņas normu 5 % no apgrozījuma var uzskatīt par piemērotu minimumu, ko Savienības ražošanas nozarē varētu sasniegt, ja nebūtu kaitējumu radoša dempinga.

(126) Tādējādi tika aprēķināta Savienības ražošanas nozares līdzīgā ražojuma pārdošanas cena, kas nerada kaitējumu. Minētā cena tika iegūta, ražošanas izmaksām pieskaitot iepriekš minēto peļņas normu 5 % apmērā.

(127) Tad tika noteikts vajadzīgais cenu palielinājums, vidējo svērto importa cenu, kas noteikta sadarbībā iesaistītajiem ĶTR ražotājiem eksportētājiem un kas koriģēta, ņemot vērā importa izmaksas un muitas nodokļus, salīdzinot ar Savienības ražošanas nozares cenu, kas nerada kaitējumu un kas noteikta Savienības tirgū IP. Starpību, kas rodas no minētā salīdzinājuma, izsaka kā procentuālo daļu no salīdzināto ražojuma veidu vidējās *CIF* importa vērtības.

2. **Pagaidu pasākumi**

(128) Ievērojot iepriekš minēto, tiek uzskatīts, ka saskaņā ar pamatregulas 7. panta 2. punktu pagaidu antidempinga pasākumi ĶTR izcelsmes importam jānosaka kā mazākais no diviem lielumiem – dempinga starpība vai kaitējuma novēršanas līmenis saskaņā ar mazākā maksājuma noteikumu.

(129) Antidempinga maksājuma likmes, kas šajā regulā norādītas atsevišķiem uzņēmumiem, tika noteiktas, pamatojoties uz pašreizējās izmeklēšanas konstatējumiem. Tāpēc tās atspoguļo minētās izmeklēšanas gaitā konstatēto situāciju šajos uzņēmumos. Šīs maksājumu likmes (atšķirībā no valsts mēroga maksājuma, ko piemēro "visiem pārējiem uzņēmumiem") tādējādi piemēro tikai to ražojumu importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā un kurus saražojuši attiecīgie uzņēmumi – minētie konkrētie tiesību subjekti. Importētie ražojumi, kurus ražojis cits, šīs regulas rezolutīvajā daļā īpaši nenosaukts uzņēmums, tostarp uzņēmumi, kas ir saistīti ar īpaši nosauktajiem uzņēmumiem, nevar izmantot šīs likmes, jo uz tiem attiecas maksājuma likme, kas piemērojama "visiem pārējiem uzņēmumiem".

(130) Visas prasības piemērot uzņēmumam atsevišķas antidempinga maksājuma likmes (piemēram, pēc izmaiņām uzņēmuma nosaukumā vai jaunu ražošanas vai tirdzniecības uzņēmumu darbības sākšanas) nekavējoties jāadresē Komisijai ([1]), sniedzot visu būtisko informāciju, jo īpaši par jebkurām pārmaiņām uzņēmuma darbībā saistībā ar ražošanu, pārdevumiem iekšzemes tirgū un eksportam, kas saistītas, piemēram, ar šo nosaukuma maiņu vai minētajām pārmaiņām ražošanas un tirdzniecības uzņēmumos. Vajadzības gadījumā regulā tiks izdarīti attiecīgi grozījumi, atjauninot to uzņēmumu sarakstu, kuriem piemēro atsevišķās maksājuma likmes.

(131) Lai pienācīgi piemērotu antidempinga maksājumu, atlikušais maksājums jāpiemēro ne vien ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojās, bet arī ražotājiem, kuri izmeklēšanas periodā ražojumu neeksportēja uz Savienību.

(132) Konstatētās dempinga un kaitējuma starpības ir šādas:

Uzņēmums	Dempinga starpība	Kaitējuma starpība
Sichuan Golden Elephant	44,9 %	46,5 %
Shandong Liaherd	47,6 %	47,8 %
Henan Junhua	49,0 %	53,9 %
Visi pārējie uzņēmumi	65,6 %	65,2 %

H. **INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA**

(133) Iepriekš minētie provizoriskie konstatējumi tiks darīti zināmi visām ieinteresētajām personām, un tās tiks aicinātas rakstiski paust viedokli un pieprasīt uzklausīšanu. To piezīmes tiks analizētas un ņemtas vērā (ja tās būs pamatotas) pirms galīgo lēmumu pieņemšanas. Turklāt jānorāda, ka šajā regulā izdarītie konstatējumi attiecībā uz antidempinga maksājumu noteikšanu ir provizoriski un tos var pārskatīt, lai izdarītu galīgus konstatējumus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo tiek noteikts pagaidu antidempinga maksājums tāda Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importam, kuru pašlaik klasificē ar KN kodu 2933 61 00.

2. Pagaidu antidempinga maksājuma likme, kas piemērojama tāda 1. punktā aprakstītā ražojuma neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ko izgatavo turpmāk minētie uzņēmumi, ir šāda:

Uzņēmums	Maksājums (%)	*Taric* papildkods
Sichuan Golden Elephant	44,9	A986
Shandong Liaherd	47,6	A987
Henan Junhua	49,0	A988
Visi pārējie uzņēmumi	65,2	A999

3. Laižot 1. punktā norādīto ražojumu brīvā apgrozībā Savienībā, tam piemēro nodrošinājumu, kas līdzvērtīgs pagaidu maksājuma apmēram.

4. Piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem, ja vien nav noteikts citādi.

2. pants

5. Neskarot Regulas (EK) Nr. 1225/2009 20. pantu, ieinteresētās personas viena mēneša laikā pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas var pieprasīt, lai tām darītu zināmus būtiskos faktus un apsvērumus, uz kuru pamata pieņemta šī regula, kā arī var rakstveidā paziņot savu viedokli un lūgt mutvārdu uzklausīšanu Komisijā.

([1]) *European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.*

6. Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1225/2009 21. panta 4. punktam viena mēneša laikā no šīs regulas spēkā stāšanās dienas attiecīgās personas var sniegt piezīmes par šīs regulas piemērošanu.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Šīs regulas 1. pantu piemēro sešus mēnešus.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 15. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO